

NOTIZIE ONLINE DELLA FONDAZIONE URANTIA



REMARE ALL'UNISONO NELL'INTERESSE DI TUTTI

IN QUESTO NUMERO:

<i>Remare all'unisono nell'interesse di tutti</i>	1
<i>Decisioni importanti dalla riunione del Consiglio d'Amministrazione dei Trustees di luglio 2012</i>	1
<i>Elezione di un nuovo Trustee Associato</i>	2
<i>Il Libro di Urantia ed i suoi insegnamenti in indonesiano</i>	3
<i>UBIS in spagnolo - Un passo avanti nell'espansione della Scuola Internet del Libro di Urantia</i>	4
<i>L'evoluzione delle traduzioni</i>	4
<i>Una cronologia per il Libro di Urantia</i>	5
<i>Cinque giorni al 533 Diversey Parkway</i>	5
<i>Una conferenza d'estate del Libro di Urantia a Berlino</i>	7
<i>Ricordo di Mary Lou Hales</i>	8
<i>Ricordo di Werner Sutter</i>	8
<i>Richiesta di volontari</i>	9
<i>Commenti di lettori</i>	9

Di Mo Siegel, Presidente della Fondazione Urantia, Boulder, Colorado, U.S.A.

Delle lacrime di gioia sono sgorgate dagli occhi di mia moglie e miei quando Taylor Ritzel vinse una medaglia d'oro nella competizione di canottaggio dell' "Otto Donne" ai Giochi Olimpici d'Estate del 2012 a Londra. Taylor era un'amica d'infanzia dei nostri figli e i suoi genitori, Tom e Lana, erano nostri amici intimi. Un anno e nove mesi fa Taylor era al capezzale di sua madre, che aveva una cinquantina d'anni, testimone della sua lunga e spossante lotta per la sopravvivenza contro il cancro al seno. Poco prima che sua madre morisse, Taylor promise a sua madre che avrebbe formato la squadra olimpica in suo onore. Il 2 agosto, Taylor, con sette altre donne, superò la sua promessa vincendo la medaglia d'oro.

Esse erano là, otto donne che remavano in squadra. Quale visione magnifica queste persone che remano insieme nell'interesse di ciascuna e per la nazione che rappresentavano. Ciò mi fece pensare alla nostra comunità del Libro di Urantia, con la speranza che noi potremo diventare altrettanto buoni compagni di squadra come queste rematrici. La storia del movimento Urantia, come quella di tutti gli altri movimenti religiosi, conosce normalmente gli alti e bassi della condizione umana. Come nelle famiglie, quando veniamo offesi,

possiamo scegliere di amare e perdonare o di rimanere in collera e inesorabili. Quando una persona o un gruppo di persone ci respinge, noi possiamo o accettare questa relazione troncata come una situazione permanente o possiamo confidare nell'amore per rimediare alla situazione.

Edwin Markham disse nel suo magnifico poema, intitolato "Le Scarpe della Felicità": *Egli tracciò un cerchio che mi esclude come eretico, ribelle, una cosa da disprezzare. Ma l'amore ed io avemmo lo spirito di competizione: noi tracciammo un cerchio che lo includeva.*

Se siete un lettore indipendente o un adepto delle organizzazioni

basate su Urantia, noi siamo insieme nella stessa barca. Individualmente noi seguiamo la voce di una nuova rivelazione e la nostra anima confida in queste verità più elevate. Ora noi dobbiamo remare insieme più lontano come una squadra e generare bontà molto più lontano del potere degli atti individuali. Questo è il momento di vincere la medaglia d'oro come squadra di Urantia.



Taylor Ritzel che celebra la vittoria della medaglia d'oro di canottaggio dell'Otto Donne. Giochi Olimpici di Londra del 2012.

DECISIONI IMPORTANTI DALLA RIUNIONE DEL CONSIGLIO D'AMMINISTRAZIONE DEI TRUSTEES DI LUGLIO 2012

Di Marilynn Kulieke, Segretaria della Fondazione Urantia, Lincolnshire, Illinois, U.S.A.

IT e Tavola Rotonda dei Media Sociali

La Fondazione Urantia ospiterà la 3ª Tavola Rotonda IT in ottobre. A causa dell'importanza crescente

dei media sociali, gli argomenti discussi in questa riunione includeranno i media sociali in aggiunta all'informazione tecnologica. Gli ospiti invitati comprenderanno dei rappresentanti dell'Associazione Urantia Internazionale, della Fellowship del Libro di Urantia e del TruthBook. Gli

organizzatori hanno anche desiderato invitare quattro o cinque nuovi partecipanti che servono attivamente il progetto del Libro di Urantia attraverso IT e i media sociali. Se volete partecipare, inviate per favore il vostro curriculum vitae a joanne@urantia.org. Noi ci attendiamo una riunione

produttiva.

Libri a Prezzo Ridotto in America Latina

In questi ultimi anni il prezzo de *El Libro de Urantia* in America Latina è stato tra i 29,95 e i 100 dollari, nonostante il basso prezzo d'acquisto dalla

Fondazione. Tra tariffe doganali e tasse, i costi di stoccaggio, di trasporto, ed i margini del distributore e del rivenditore, il libro è divenuto troppo caro per la maggior parte degli acquirenti di libri spirituali. In aprile il prezzo fu diminuito in uno sforzo di far abbassare i prezzi in Messico, in America Centrale e del Sud. Se questa iniziativa ha successo, i libri potrebbero vendersi a 19,95 dollari.

Nuove Iniziative per i Libri

Il Consiglio d'Amministrazione ha approvato delle nuove iniziative che favoriranno la vendita de *Il Libro di Urantia* nelle librerie dell'America del Nord, che renderanno le traduzioni più accessibili al mondo intero, e che estenderanno la penetrazione nel mercato del libro digitale. Nel corso dell'anno prossimo comincerete a vedere i frutti di queste nuove iniziative durante la loro applicazione.

Durante la prima metà del 2012 le vendite di libri sono aumentate del 12% in rapporto allo stesso periodo del 2011.

Libri Russi Distrutti

La Fondazione Urantia ha cominciato a distribuire la traduzione russa de *Il Libro di*



Conseguenze dell'incendio in Russia

Urantia nel 1997. Grazie all'incredibile lavoro di Vitaly Kondratjev, più di 15.000 libri sono stati distribuiti dalla Siberia a San Pietroburgo, in Russia. Nel 2011, Vitaly si è ritirato dopo 14 anni di servizio.

Prima di ritirarsi, egli definì il trasferimento della distribuzione al più grande distributore di libri spirituali della Russia.

A metà del mese di gennaio 2012, un incendio distrusse il magazzino del distributore e tutto il nostro stock andò bruciato. Il distributore non era assicurato, perciò noi ristampammo il libro in Germania e siamo alla ricerca del modo migliore di stoccare e distribuire *Il Libro di Urantia* in Russia. La distribuzione di libri in Russia è stata un'opera d'amore finanziata da donazioni. Se desiderate aiutare questo sforzo, contattate per favore la Fondazione Urantia.

Traduzioni e Revisioni

I team delle revisioni francese, russa, portoghese e spagnola stanno procedendo secondo il piano ed il budget previsti. Entro qualche anno, le revisioni francese e russa saranno completate. Altre traduzioni in corso come la cinese, la ceca, la farsi, l'ebraica e la giapponese avanzano. Si pensa che la traduzione cinese sarà completata nel 2017.

Una traduzione in indonesiano è in fase di progetto. Con più di 248 milioni di persone che vivono in Indonesia, è il quarto paese più popolato del mondo.

Il novanta per cento delle persone di più di 15 anni sanno leggere e scrivere.

Indagine sui Lettori del Libro di Urantia

Un'indagine sui lettori non si

faceva da quasi un decennio. Via via che le vendite aumentano nell'America Latina e nell'Europa dell'Est, il profilo dei lettori cambia. Nei prossimi mesi, noi avvieremo un'ampia indagine per comprendere meglio i componenti ed i bisogni della comunità attuale dei lettori.

Politica per l'Uso della Sede

Con luglio 2012 sono state completate delle estese ristrutturazioni al primo e al secondo piano della Fondazione Urantia. La Fondazione Urantia desidera rendere questo monumento storico disponibile alla comunità dei lettori del Libro di Urantia per far avanzare gli obiettivi e gli scopi per i quali la Fondazione fu istituita.

I gruppi di lettori come l'Associazione Urantia Internazionale, la Fellowship del Libro di Urantia, i gruppi locali ed altri gruppi nonprofit del Libro di Urantia sono invitati ad utilizzare il fabbricato per le loro attività. Vi sono magnifiche sale di riunione sia al primo che al secondo piano, la celebre sala del Forum, cucine, stanze da bagno e camere da letto completamente rimodernate.

Per saperne di più sul costo e la disponibilità del fabbricato, contattate per favore Joanne Stobel a joanne@urantia.org

I gruppi di lettori come l'Associazione Urantia Internazionale, la Fellowship del Libro di Urantia, i gruppi locali ed altri gruppi nonprofit del Libro di Urantia sono invitati ad utilizzare il 533 W Diversey per le loro attività.

ELEZIONE DI UN NUOVO TRUSTEE ASSOCIATO



Sandra Maria Burga-Cisneros Pizarro è stata eletta Trustee Associato. Sandra, nata e cresciuta a Lima, in Perù, è una lettrice di seconda generazione del Libro di Urantia. Essa è una cittadina del Perù e dell'Italia; legge e parla cinque lingue ed ha ricevuto dei diplomi universitari in Cile e in Svizzera, e vive ora ed insegna in Svizzera. Benvenuta Sandra!

IL LIBRO DI URANTIA ED I SUOI INSEGNAMENTI IN INDONESIANO BAHASA



Di Henk Mylanus, Trustee della Fondazione Urantia, Bretagna, Francia

Il mio luogo di nascita fu Surabaya, nell'est di Giava, in Indonesia, prima della Seconda Guerra Mondiale.

Ci siamo poi trasferiti a Bandung nell'ovest di Giava, e prima che lasciassi l'Indonesia, nel 1950, ho passato due anni in un liceo in cui, oltre ad altre lingue, la lingua indonesiana Bahasa - la lingua che divenne ufficiale per tutto l'arcipelago nel 1945 - era un corso obbligatorio.

Nel 1981 io ritornai in Indonesia per lavoro, principalmente a Giacarta, ma anche per approfittare del contatto con gli indonesiani e per riallacciarmi alle mie radici.

Nel 1992 ci ritornai per un lungo viaggio di un mese attraverso le isole principali di Sumatra, Giava e Sulawesi (Celebes). Quale esperienza: rivedere Bandung, vedere Yogyakarta con visite al Borobudur e ai templi di Prambanan; vedere Bromo e Merapi - due dei 130 vulcani attivi dell'Indonesia; e vedere l'isola di Bali e la strabiliante Sulawesi! E ci sono tante altre cose da vedere e da godere!

Se non siete mai stati in Indonesia, vi do questo consiglio: fate un giro e imparate a conoscere gli amabili indonesiani ed assaporate gli incredibili paesaggi e la ricca, antica cultura.

In luglio, quando il Consiglio d'Amministrazione dei Trustees

discusse di tradurre *Il Libro di Urantia* in Indonesiano Bahasa, io fui del tutto d'accordo per le seguenti ragioni:

- L'Indonesia ha dichiarato la sua indipendenza dall'Olanda il 17 agosto 1945, e dopo un lungo periodo transitorio di un decennio essa divenne una vera repubblica con un governo con rami esecutivo, legislativo e giudiziario. La capitale è Giacarta sull'isola di Giava.

- L'Indonesia è il più grande arcipelago del mondo con più di 17.500 isole, di cui 6.000 sono abitate. È il quarto paese del mondo più popolato con 250 milioni di abitanti, composti da numerosi gruppi etnici, principalmente giavanesi e sundanesi.

- Essa ha la più numerosa popolazione musulmana di ogni altra nazione, l'86,1%. I protestanti rappresentano il 5,7%, i cattolici il 3%, gli induisti ed altre religioni formano il resto.

- La lingua ufficiale è l'indonesiano Bahasa, che è una forma modificata della lingua malese. Essa è parlata in tutto l'arcipelago, così come l'inglese, l'olandese e quasi 400 dialetti locali, di cui il più parlato è il giavanesi.

- Il tasso d'alfabetizzazione è del 90%.

- Un detto araldico indonesiano dice: "*Bhinneka Tunggal Ika*" - che significa "Unità nella Diversità" o letteralmente "molti, ma uno" - e connota la diversità e l'unicità che forma il paese.

- "La credenza nel solo ed unico Dio" è il primo di cinque principi che costituiscono il Pancasila, che è il fondamento filosofico ufficiale dello Stato indonesiano. Secondo il traduttore, "un certo numero di religioni sono praticate nel paese, e la loro influenza collettiva sulla vita politica, economica e culturale del paese è importante. La Costituzione indonesiana garantisce la libertà di religione. Tuttavia, il governo

riconosce solo sei religioni ufficiali (Islam, Protestantismo, Cattolicesimo, Induismo, Buddismo e Confucianesimo) e la legge indonesiana esige che ogni cittadino indonesiano abbia una carta d'identità che identifica questa persona con una di queste sei religioni. L'Indonesia non riconosce l'agnosticismo o l'ateismo, e la blasfemia è illegale."

Il traduttore ha già tradotto 60 Fascicoli in indonesiano Bahasa come "opera d'amore". La sua proposta è di tradurre i 136 Fascicoli rimanenti in un periodo relativamente breve, e chiede una modesta remunerazione. Il Consiglio d'Amministrazione dei Trustees ha approvato la sua proposta a condizione che siano disponibili i fondi necessari.

La Fondazione Urantia opera con un budget ristretto in questi tempi economicamente difficili, quindi noi abbiamo

bisogno di donatori per fornire dei fondi per questa traduzione.

Se 50 donatori versassero 500 dollari ciascuno, la Fondazione Urantia potrebbe dare il via libera al traduttore per continuare il suo lavoro, sapendo che la Fondazione lo indennizzerà come ha chiesto.

Considerate, per favore, di fare una donazione e d'invviare il vostro dono, destinato alla traduzione indonesiana, alla Fondazione Urantia. Aiutateci a presentare al popolo dell'Indonesia *Il Libro di Urantia* ed i suoi insegnamenti in indonesiano Bahasa!



UBIS IN SPAGNOLO - UN PASSO AVANTI NELL'ESPANSIONE DELLA SCUOLA INTERNET DEL LIBRO DI URANTIA



Di Olga López, Trustee Associato, Barcellona, Spagna

La Scuola Internet del Libro di Urantia (UBIS) è un'iniziativa educativa della Fondazione Urantia con più di dieci anni di attività. Dal suo inizio, sono stati dati in inglese tutti i suoi corsi. Ma uno dei principali obiettivi è d'internazionalizzare interamente UBIS, in modo che molti più

studenti possano seguire dei corsi nella loro lingua madre.

Il lectorato spagnolo è aumentato in maniera spettacolare; sembrava dunque naturale espandere UBIS per offrire dei corsi in spagnolo. Dopo un lungo periodo di formazione e di preparazione, comprendente l'aggiornamento del sito web di UBIS, il primo corso ufficiale in spagnolo fu dato in gennaio 2012. Io ho servito come insegnante-animatrice. Questo primo corso era intitolato «La Religione Evoluzionaria rispetto alla Religione Rivelata, Uno Studio Comparativo.» Vi hanno partecipato ventuno persone di sette paesi differenti. Il secondo corso in spagnolo fu dato in aprile da Virginia (Ginger) Heller, un'insegnante-animatrice qualificata, che vive a Tulsa, in Oklahoma, U.S.A. Ginger parla spagnolo. Il suo corso era intitolato "Un Salto di Fede: Da qui all'Eternità." Questa classe comprendeva

ventuno persone di dieci paesi. Nei due corsi c'erano molti più candidati dei posti disponibili. Ciò dimostra la forte domanda per i corsi del Libro di Urantia tra il lectorato di lingua spagnola.

La prima condizione per divenire insegnante-animatore è di seguire due corsi di UBIS come studente. La seconda condizione è di organizzare una classe di formazione d'insegnanti per formarne degli altri. Il primo corso di formazione d'insegnanti in spagnolo ebbe luogo dal 2 luglio al 5 agosto 2012. Fu un corso di cinque settimane; io l'ho condotto con l'aiuto ed il sostegno di Polly Friedman, che aveva condotto dei corsi precedenti di formazione d'insegnanti in inglese. Noi avemmo sette studenti UBIS provenienti da Argentina, Bolivia, Brasile, Repubblica Dominicana e Spagna. Tutti sono entusiasti del progetto UBIS, e io sono pienamente

fiduciosa che essi diventeranno degli eccellenti insegnanti-animatori.

Il nostro obiettivo per il 2013 è di offrire due corsi in spagnolo per trimestre; quindi abbiamo bisogno di avere almeno sei insegnanti-animatori per raggiungere questo obiettivo. Poco a poco, passo dopo passo, noi prevediamo di sviluppare un nucleo d'insegnanti-animatori di lingua spagnola al fine di offrire dei corsi in spagnolo allo stesso livello d'eccellenza di quanto facciamo in inglese. Io sono convinta che ci riusciremo per la causa dell'avanzamento spirituale del nostro pianeta!

L'EVOLUZIONE DELLE TRADUZIONI



Di Georges Michelson-Dupont, Trustee, Direttore delle Traduzioni della Fondazione Urantia, Recloses, Francia

La quinta rivelazione epocale, preparata dai nostri amici invisibili, fu donata al nostro mondo allo scopo "di espandere la coscienza cosmica e di elevare la percezione spirituale."

L'esposizione agli insegnamenti de *Il Libro di Urantia* si traduce spesso in una prospettiva nuova e ampliata della vita; la realizzazione della nostra origine, della nostra storia e del nostro destino. Il desiderio di condividere questo tesoro con i nostri fratelli e sorelle è forte, e dunque il sostegno, la sponsorizzazione e il finanziamento delle traduzioni sono delle alte priorità per la Fondazione Urantia.

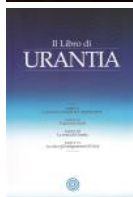
La Fondazione Urantia non sceglie la lingua in cui tradurre. La proposta di tradurre viene dai singoli lettori. Uno o più individui hanno contattato la Fondazione Urantia, dopo aver letto il libro, essendo stati mossi dai suoi insegnamenti e motivati a tradurre il testo per il beneficio di coloro che parlano la loro lingua. Questo è stato il caso per tutte le nostre traduzioni pubblicate ad eccezione della traduzione spagnola. Dei traduttori professionali e dei non-lettori

furono impiegati per la traduzione spagnola, ed il risultato fu meno buono del previsto.

Il calendario di ogni traduzione è imprevedibile. Si potrebbe pensare che le traduzioni si facciano in rapporto al numero di lettori potenziali che parlano quella lingua. Ma non è così. La traduzione francese fu fatta per prima e fu seguita dalla traduzione finlandese. Chi avrebbe predetto che il finlandese, una lingua parlata da meno di sei milioni di persone, sarebbe stata la seconda lingua ad avere una traduzione de *Il Libro di Urantia*?

L'evoluzione delle traduzioni è giunta per caso o per disegno? Noi abbiamo i nostri sospetti, ma in realtà non lo sappiamo.

Il desiderio di condividere questo tesoro con i nostri fratelli e sorelle è forte



UNA CRONOLOGIA PER IL LIBRO DI URANTIA

Note dell'editore: Ecco una cronologia che mostra quando Il Libro Urantia fu pubblicato per la prima volta, seguito da ogni traduzione. Ci vollero solo sei anni per l'apparizione della traduzione francese. Trascorsero trentadue anni prima che la traduzione finlandese, Urantia-kirja, fosse pubblicata. Sedici traduzioni sono ora disponibili (la traduzione romena è solo disponibile in CD). Le traduzioni continuano con sei di più in corso.

Langues	Année	Traducteur en chef	Titre
Inglese	1955		The Urantia Book
Francese	1961	Jacques Weiss	Le Livre d'Urantia
Finlandese	1993	Seppo Kanerva	Urantia-kirja
Spagnolo '93	1993	EurAmerica (più traduttori)	El libro de Urantia
Russo	1997	Michael Hanian	КНИГА УРАНТИИ
Olandese	1998	Henry Begemann & Nienke Begemann-Brugman	Het Urantia Boek
Coreano	2000	Kwan Choi	유란시아 서
Portoghese CD	2003	Luiz Carlos Dolabella Chagas	O Livro de Urântia
Lituano	2004	Algimantas Jokubėnas	Urantijos Knyga
Romeno CD	2004	Dan Sorin Chiaburu	Cartea Urantia
Tedesco	2005	Urs Ruchti	Das Urantia Buch
Italiano	2006	Memo Z.	Il Libro di Urantia
Portoghese	2008	Luiz Carlos Dolabella Chagas	O Livro de Urântia
Spagnolo EE	2009	Antonio Moya	El libro de Urantia <i>Edición europea</i>
Estone	2010	Meeli Kuura	Urantia Raamat
Ungherese	2010	Gábor Cseh	Az Urantia könyv
Polacco	2010	Paul & Gosia Jaworski	Księga Urantii
Svedese	2010	Joel Rehnström	Urantiboken

CINQUE GIORNI AL 533 DIVERSEY PARKWAY



Di Angela Thurston, Brooklyn, New York, U.S.A.

Chicago, Illinois, fu la culla della quinta rivelazione epocale negli anni 1930. Al 533 W Diversey Parkway - quella che è ora la Fondazione Urantia - i membri del Forum posero delle domande per quasi due decenni - domande che ebbero delle risposte e furono raccolte in quello che noi conosciamo ora come *Il Libro di Urantia*.

Per cinque giorni interi alla fine di luglio, il Comitato dei Giovani della Fellowship del Libro di Urantia e il Comitato dei Giovani Adulti organizzarono una conferenza in questo storico

sito. Più di 35 giovani adulti, dai 14 ai 35 anni, presenziarono a questa conferenza prima della Sessione di Studio d'Estate tenuta a Techny Towers. Fu la più forte partecipazione per un avvenimento fino ad oggi nella breve storia del Comitato YaYA.

Questo forte tasso di partecipazione è un segno interessante della galvanizzazione della generazione più giovane a costruire una comunità forte e solidale.

Noi abbiamo trascorso la

settimana impegnati in una varietà di attività, inclusi laboratori, gruppi di discussione, adorazione quotidiana, pasti comunitari, progetti di servizio alla Fondazione e una missione locale per i senzatetto, documentazione per un'introduzione del progetto video de *Il Libro di Urantia*, un'indagine spirituale in profondità, un gruppo di studio con dei lettori locali, una lezione sulla storia del Libro di Urantia e un giro della Fondazione Urantia, l'esplorazione di Chicago, e la socializzazione nel fabbricato storico recentemente rinnovato al 533. Noi abbiamo



Giovani e Giovani Adulti (YaYAs) al 533 W Diversey Parkway

avuto anche il privilegio di essere ospitati dalla First Society in occasione di una riunione intergenerazionale a casa di Marilyn e David Kulieke. Abbiamo partecipato ad un pasto alla buona e sociale con i lettori del Libro di Urantia le cui famiglie avevano studiato il libro da quattro generazioni!

Il risultato più prezioso della nostra esperienza a Chicago, come con tutti gli eventi YaYA fino ad ora, fu il tempo che

abbiamo trascorso faccia a faccia, che ci ha permesso di stabilire e sviluppare delle relazioni che contribuiranno a costruire le nostre visioni individuali e collettive per il futuro. A questo riguardo, il gruppo fu profondamente cosciente di un bisogno che non è ancora stato soddisfatto. Noi siamo stati tutti impressionati dalla straordinaria ambizione spirituale dei membri presenti e dai progetti rimarchevoli che così tante persone portano di loro iniziativa. Ma noi sentiamo ancora che ci manca un modo di restare collegati e di sostenerci

attivamente gli uni con gli altri nei nostri sforzi. Ci sono state molte discussioni sulla costruzione di un centro o di centri comunitari, dei luoghi in cui i lettori del Libro di Urantia e i non-lettori potrebbero seguire dei corsi, organizzare dei gruppi di studio, ricevere una formazione di leader e di servizio, avere dei servizi di adorazione, partecipare a dei programmi sui significati ed i valori basati su // *Libro di Urantia*, trovare delle risorse per le famiglie, e ottenere un aiuto per una vita sana attraverso le generazioni. Molti giovani lettori

sono implicati nell'agricoltura, nello sviluppo durevole, e lavorano con la terra, cosa che è ritornata a più riprese come servizio da fornire alla comunità.

Il Comitato YaYA è impegnato ad organizzare delle conferenze regolari per giovani e giovani adulti; allora segnate nei vostri calendari la prossima a Santa Cruz, in California, dal 2 al 4 novembre. Noi sappiamo anche che ciò non è sufficiente. La nostra generazione aspira a dei luoghi di riunione che potremmo chiamare la nostra casa e a delle comunità di lettori del Libro di Urantia per aiutarci a vivere gli insegnamenti. Noi desideriamo ardentemente degli insegnanti e dei dirigenti e dei mezzi per formarli, mentre lavoriamo per divenire questi insegnanti e dirigenti noi stessi. Noi desideriamo delle tradizioni viventi - non i rituali statici della religione evolutoria, ma piuttosto le espressioni regolari di comunione dinamica ed amorevole. Noi bramiamo l'opportunità di



YaYA ad un pranzo per i lettori di Chicago, a casa di Marilyn e David Kulieke

condividere questa rivelazione con i nostri uguali e di lottare insieme con le nostre sfide. Questo è quello che ci sforziamo di costruire, e in ogni conferenza incontrare più persone che sono impegnate a fare questo lavoro.

Noi siamo profondamente riconoscenti al personale della Fondazione Urantia: Connie Gutierrez, Jay Peregrine,

Joanne Strobel, Tamara Strumfeld, e Mike Wood per averci ospitati così gentilmente al 533 W Diversey Parkway. Siamo riconoscenti a Jennifer Siegel per la preparazione dei deliziosi pasti durante tutta la conferenza. Ringraziamo Marilyn e David Kulieke, Cece Forrester, John Hales, Carolyn Kendall e tutti i membri della First Society per l'organizzazione di un incontro

intergenerazionale e per averci fatto partecipi del ruolo storico di Chicago nella Rivelazione di Urantia. Infine, come sempre, siamo debitori verso la Fellowship del Libro di Urantia per la sponsorizzazione del lavoro del nostro comitato. Noi riconosciamo che c'è ancora molto da fare, e siamo impazienti di vedere i nostri sforzi portare i loro frutti negli anni a venire.

UNA CONFERENZA D'ESTATE DEL LIBRO DI URANTIA A BERLINO

Di Michael MacIsaac, Nacka, Svezia

"Un'esperienza ispirante" è la mia descrizione della conferenza Urantia di luglio a Berlino. Ciò mi fa attendere con impazienza altre conferenze internazionali in Europa. "La crescita spirituale è vicendevolmente stimolata dall'associazione intima con altre persone religiose" (1094.2) 100:0.2, ed io ho sempre trovato questi incontri dei credenti della quinta rivelazione epocale come aventi delle qualità speciali, gioiose, fraterne e motivanti. Un grazie speciale a Clemens Trauzettel e ad Esa Irri che ci hanno aiutato ad organizzare questo evento meraviglioso!

La conferenza ha avuto luogo in un grande, rilassante e amichevole ostello della gioventù nel cuore di Berlino, a qualche minuto dalle dozzine d'attrazioni turistiche d'alto livello della città. Hanno partecipato alla conferenza una quarantina di persone, inclusi alcuni nuovi lettori. Erano giunti in numero sorprendente dei lettori dagli Stati Uniti, così come altri venuti da varie parti dell'Europa: Inghilterra, Estonia, Finlandia, Germania e Svezia. Alcuni partecipanti di lingua spagnola che vivono in Europa erano originari dell'America del Sud. Tutti i gruppi d'età erano rappresentati - dagli studenti universitari di una ventina d'anni fino ad alcuni dei primi lettori europei che trovarono // *Libro di Urantia* negli anni 1960. Questa era la prima volta che io assistevo ad una conferenza in cui i lettori di meno di quaranta anni erano in maggioranza. Ciò è

incoraggiante poiché meno del 10% dei partecipanti alle conferenze erano dei giovani lettori negli ultimi decenni. Il fatto che la conferenza fosse a basso costo fu di aiuto. Inoltre, grazie al sostegno della borsa di studio della Fellowship del Libro di Urantia e del Comitato dei Giovani Adulti, tre giovani entusiasti poterono unirsi a noi.

"La Fede Vivente" era il tema della conferenza, che comprendeva numerosi discorsi brevi ed ispiranti, così come gruppi di studio e di discussione. Noi abbiamo

anche goduto bella musica, giri turistici, deliziosi pasti in ristoranti locali, momenti per socializzare e fare amicizia, e la visione del documentario di Richard Jernigan "Una Festa d'Incertezza." Sembra che tutti i partecipanti abbiano stimato che la conferenza sia stata un'esperienza gratificante, ed essi sperano tutti che le conferenze in Europa possano continuare.

A tutti coloro che hanno partecipato e contribuito a questo evento, grazie ancora. Io sono impaziente di vedere voi e molti

altri alle riunioni e alle conferenze future!

Nota dell'editore: Clemens Trauzettel ha anche scritto un articolo su questa conferenza. Voi potete leggerlo cliccando qui: <http://clemens.ubluemedia.de/?p=2870>.



RICORDO DI MARY LOU HALES



Lou Hales, Emma Christensen (Christy),
e William S. Sadler Jr.

Di Carolynn Kendall, Wheeling,
Illinois, U.S.A.

È con gioia che noi diciamo addio ad una donna affascinante e graziosa che è stata un servitore fedele nella comunità Urantia per quasi 80 anni. Mary Lou Hales è "partita" per i mondi delle dimore il mattino di sabato 4 agosto 2012, all'età di 103 anni. Essa fu colpita da una crisi cardiaca in un'ambulanza sulla via

verso l'ospedale dal suo domicilio a Winnetka, nell'Illinois. La sua ultima malattia cominciò soltanto tre settimane fa dopo anni di salute abbastanza buona, tenuto conto della sua età avanzata.

La sua esperienza in Urantia cominciò nel 1932 nella sala del Forum al 533 W Diversey Parkway, quando ella assistette alla sua prima riunione con il suo fidanzato di allora, William M. Hales, un lettore di seconda

generazione dei Fascicoli di Urantia. Quando la Fraternità Urantia fu organizzata nel 1955, Mary Lou fu nominata 36° membro del Consiglio Generale della Fraternità Urantia e servì per 30 anni. Essa fu un membro del Comitato della Carta per 32 anni e suo presidente per 13 anni. Durante il suo mandato, essa si recò in numerosi luoghi lontani per installare delle Società Urantia. Lei e suo marito sono stati i membri fondatori della First Society a Chicago. Entrambi erano dei generosi contributori finanziari alle organizzazioni Urantia.



Mary Lou Hales

Il marito di Mary Lou, Bill, ha servito come primo presidente della Fondazione Urantia per 23 anni e fu membro del Consiglio d'Amministrazione dei Trustees per complessivi 33 anni. Egli fu anche un membro del Consiglio Generale per 33 anni.

venuta meno verso la fine della sua vita, la nostra memoria del suo spirito di volontariato durante tutta la sua vita ci ispira ad un servizio ancora maggiore verso i nostri simili.

Mary Lou è stata riconosciuta come una vera signora, una personalità calorosa e graziosa, ma anche come quella che non aveva paura di esprimere i suoi punti di vista su questioni d'attualità nelle organizzazioni Urantia. Benché la memoria le fosse

RICORDO DI WERNER SUTTER

Di Irmeli Ivalo-Sjölie, Helsinki, Finlandia

Werner Sutter era nato in Germania, ma emigrò in Canada nel 1954. Egli trovò *Il Libro di Urantia* all'inizio degli anni 1970, e da allora gli insegnamenti furono la parte più importante della sua vita!

Il suo sogno era di avere una traduzione de *Il Libro di Urantia* in tedesco, cosa che si realizzò nel 2005. Dopo che Das Urantia Buck fu stampato, Werner ritornò in Germania e dedicò il suo tempo ed i suoi sforzi alla disseminazione de *Il Libro di Urantia* e dei suoi insegnamenti in tutta l'Austria, la Germania e la Svizzera. E lo fece molto bene!

Oggi ci sono dei gruppi di studio attivi in tutti questi paesi, e i giovani lettori proseguono con entusiasmo il suo servizio. Egli sarà rimpianto da molti!



Werner Sutter e Irmeli Ivalo-Sjölie

Richiesta di Volontari

La Fondazione Urantia è molto entusiasta a proposito del suo nuovo progetto dell'Index del Libro di Urantia.

Noi abbiamo bisogno di volontari per aiutare a controllare con precisione i riferimenti elettronici.

Il progetto implica di cliccare su dei link per verificare che il testo di riferimento corrisponda alla parola o alla frase indicata.

Se parlate inglese, avete letto il libro nella sua totalità e siete appassionati a servire il lettorato del Libro di Urantia, contattate per favore Tamara a tamara@urantia.org per maggiori dettagli.

COMMENTI DI LETTORI



Sapendo che Dio è mio Padre

Di Andrew Story, Dayton, Ohio, U.S.A.

Il valore, il significato e la bellezza che trovo ne *Il Libro di Urantia* sono direttamente il risultato della mia esperienza di conoscere Dio e di sapere che Dio è mio Padre.

Il momento nella mia vita in cui ho trovato *Il Libro di Urantia* fu un momento di numerosi cambiamenti personali. Io ero cresciuto in una famiglia cristiana, e mio padre era un pastore di una chiesa cristiana. Io mi ricordo della mia prima confermazione e di avere avuto molte domande sulla mia relazione con Dio ed il significato della vita di Gesù, come esso fosse legato alla nostra crescita spirituale

personale e alla nostra capacità di raggiungere la vita eterna.

Io chiesi a mio padre perché fosse necessario che qualcuno accettasse Gesù come suo salvatore per avere la vita eterna. Io non riuscivo a comprendere come qualcuno non potesse andare in cielo se non avesse mai sentito parlare di lui. La risposta che ho avuto spiegava solo che questo era il piano di Dio, e che, perché la relazione dell'uomo con Dio fosse ripristinata, Gesù doveva morire sulla croce. Questa risposta mi ha portato ad allontanarmi dalla vita spirituale. Io pensavo che il fatto di avere vissuto una buona vita fosse sufficiente per una persona per avere una relazione con Dio.

Più tardi mi sono interessato alla lettura di altre religioni e di libri della new-age. Quando lessi *Il Regno di Dio è in voi* di Leone Tolstoj, ebbi un ringiovanimento della mia ricerca spirituale. Tolstoj scrisse di cercare specificamente gli insegnamenti di Gesù, ed il modo in cui egli visse la sua vita, come migliore approccio alla comprensione del suo messaggio. Egli stimava che il messaggio di Gesù fosse che Dio è in ciascuno di noi, una parte di ciascuno di noi, e che, quando noi sperimentiamo

questa verità, cominceremo a vedere la verità della Regola d'Oro.

Alcuni mesi più tardi, io dissi ad un amico che volevo veramente conoscere Dio. Io lasciai andare le mie paure legate alle mie precedenti esperienze religiose, e mi aprii e permisi a Dio di entrare. Il mio amico mi ha poi presentato *Il Libro di Urantia*. Io vi diedi un'occhiata da solo e lessi sul dosso a proposito dei gruppi di studio. Io volevo incontrare altri lettori e condividere con loro ciò che stavo provando. Chiesi al mio amico se conoscesse un gruppo di studio nella nostra regione, ed egli suggerì che ne avviassimo uno noi.

Io ricordo la lettura del Fascicolo 1, "Il Padre Universale", e la sua risonanza così chiara con le parole che descrivono il disegno di Dio, la sua bontà ed il suo piano per ogni persona per raggiungere la perfezione.

Il paragrafo seguente del Fascicolo 1 ha un profondo significato per me:

Sui mondi dove un Figlio Paradisiaco ha vissuto una vita di conferimento, Dio è generalmente conosciuto con qualche

nome indicativo di relazione personale, di tenero affetto e di devozione paterna. Nella sede centrale della vostra costellazione ci si riferisce a Dio come Padre Universale, e su differenti pianeti del vostro sistema locale di mondi abitati egli è variamente conosciuto come il Padre dei Padri, il Padre del Paradiso, il Padre di Havona ed il Padre Spirito. Quelli che conoscono Dio attraverso le rivelazioni insite nei conferimenti dei Figli Paradisiaci finiscono per cedere all'appello sentimentale del toccante rapporto d'associazione tra creatura e Creatore e si riferiscono a Dio come "nostro Padre". Il Libro di Urantia, (23.2) 1 :1.5

C'è molto significato ne *Il Libro di Urantia*, ma la verità della Paternità di Dio e della fraternità dell'uomo è la verità più vicina alla mia esperienza di conoscere Dio.



Ciò Che Il Libro di Urantia Significa per Me

Di Angela Thurston, Brooklyn, New York, U.S.A.

Queste poche parole cominciano soltanto a descrivere:

Perspicacia nel proposito della mia esistenza, che comincia e finisce con l'amore.

Ispirazione per fissare degli obiettivi spirituali sempre più elevati e prendere i fallimenti come le lezioni cosmiche più preziose.

Apprezzamento per il mondo attorno a me, bello, stimolante, concepito amorevolmente ed evolvendosi maldestramente e per questi rimarchevoli residenti temporanei che lo chiamano casa.

Incoraggiamento a cercare delle relazioni amorevoli con i miei fratelli e sorelle, grazie ai quali trovo Dio.

Libertà da ogni dogma che mi

chiederebbe di giudicare questi fratelli e sorelle o me stessa.

Responsabilità di agire, di servire, di dare l'esempio - di trascrivere le parole della rivelazione in atti di una nuova era di crescita spirituale.

Capacità di prendere dei rischi in un universo amorevole, sapendo che io sono cullato da un cosmo nel quale posso solo cadere più profondamente nella scoperta.

Permesso di godere della vita, di partecipare all'umore, alla creatività, alla gioia, alla confusione, e ai momenti di grazia straordinaria.

Opportunità di colmare le lacune nel dialogo tra la religione, la scienza e la filosofia attraverso le culture e le credenze esistenti.

Fede che Dio ha messo la sua fede in me per avanzare

sempre più vicino a lui.

Conforto che io ho una legione di tifosi cosmici ad ogni tappa del cammino.

Anticipazione di un futuro splendente ed eterno nel quale noi tutti, nella nostra unicità magnifica, diciamo insieme: È nostra volontà che sia fatta la tua volontà.



Volume 6, Numero 3,
Agosto 2012

Fondazione Urantia
533 W Diversey Parkway
Chicago, IL 60614
USA

Telefono
+1 (773) 525 3319


e-mail: urantia@urantia.org

Ringraziamenti per le Notizie Online

Redattrici: Marilyn Kulieke, Tamara Strumfeld et Richard Keeler

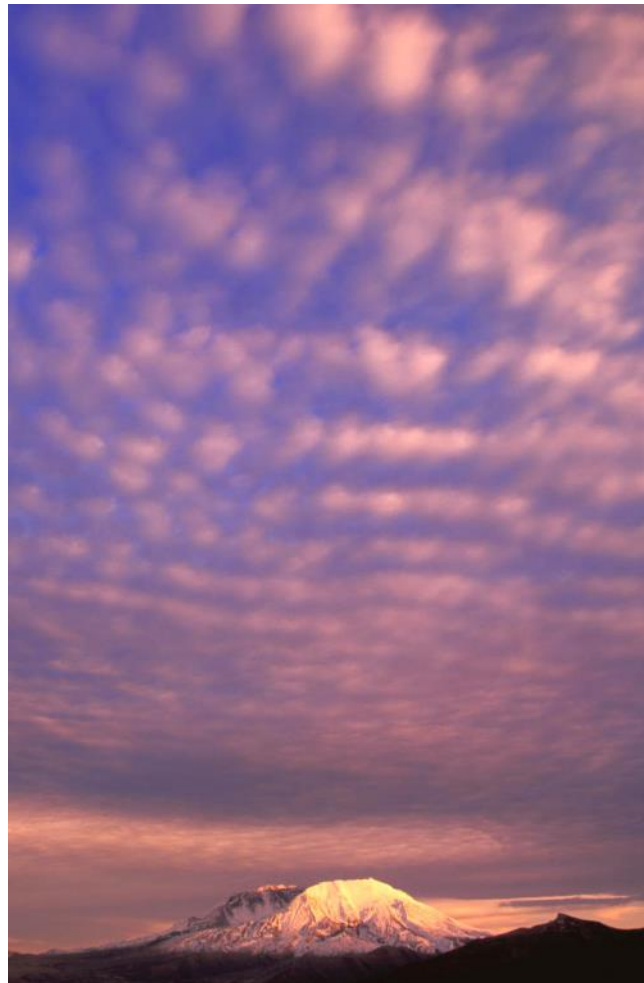
Autori: Mo Siegel, Marilyn Kulieke, Henk Mylanus, Olga López, Georges Michelson-Dupont, Angela Thurston, Michael Maclsaac, Carolyn Kendall, Irmeli Ivalo-Sjölie, Andrew Story

Produzione: Truthbook.com

“Urantia,” “Urantian,” e  sono marchi depositati della Fondazione Urantia.

Questa è una pubblicazione
“Urantiana”®

Sul web a
www.urantia.org



Come la preghiera
può essere
paragonata alla
ricarica delle batterie
spirituali dell'anima,
così l'adorazione può
essere paragonata
all'atto di
sintonizzare l'anima
per captare le
trasmissioni
universali dello
spirito infinito del
Padre Universale.

Il Libro di Urantia
(1621.7) 144 :4.8